

PROJECT REPORT FOR 2024

The focus of the first year of the project was on research activities, which included six project meetings, three workshops with external experts, seven round-tables and panel discussions, as well as reading circles. These efforts aimed to help project collaborators become familiar with recent theoretical concepts and methodological tools for critically analyzing cultural phenomena related to (new) normality and discomfort. Additionally, the project sought to incorporate folkloristic traditions by examining the power of storytelling to regenerate individuals and communities through narrative performance. During these transdisciplinary discussions, which included contributions from invited experts across various fields, such as neuropsychiatry and philosophy, it became evident that cultural discomfort lies at the core of the affective and social landscape of the 21st century. This discomfort arises from uncertainty regarding the sociocultural norms surrounding (new) normality, (in)humanity, repugnance, social functionality, mental health, and the various forms of personal, professional, and social inadequacy and (un)realization.

Fieldwork involved documenting reactions to the so-called supplicants on Ban Jelačić Square in Zagreb, as well as the responses and counter-responses of citizens (Polgar). It included an exploration of the narrative structure surrounding themes of loss, discomfort, insecurity, and the precariousness of life in Banija (Čolović, Marković, Jambrešić Kirin), as well as an ethnographic study of the Internet, particularly focusing on the challenges within romantic relationships in virtual spaces. Archival research was also linked to the specific subjects of individual collaborators. Through the integration of field and archival research with the study, project collaborators began to describe and critically analyze phenomena and practices from various sub-disciplinary perspectives. They approached these topics from both diachronic and synchronic viewpoints, such as: a) narratives of the first psychiatric clinic, which shaped the understanding of (non)normality in Croatia; b) narratives about a difficult past, contesting memories and traumatic experiences; c) the normalization of narratives concerning natural and weather-related disasters, deprivation, and destruction; d) the representation of fear, anxiety, and discomfort in (non)literary texts from the 1930s; e) the construction of undesirable and "abnormal" subjects within health, disciplinary, and academic institutions; f) everyday life in intercultural and multilingual contexts, along with the hybridity and fluidity of linguistic collectives; g) narratives and modes of resistance that emerge from cultural knowledge and practices aimed at the (self)healing of individuals and communities. This multifaceted approach allowed for a comprehensive understanding of the interconnected issues of normality and discomfort in today's culture.

The project collaborators have prepared an internationally peer-reviewed open-access collection titled *Feminist Trans/Formations: Media, Art, Literature* (UniorPress, Naples, 2024), thereby contributing to interdisciplinary research and open science. They have published four academic papers and one professional (*stručni*) paper in A1 category journals and internationally peer-reviewed collections (authored by Prica, Jambrešić Kirin, Polgar, and Prica and Polgar), as well as two original scientific papers in A2 category journals (by Badurina and Bauer). Additionally, they participated in five international academic conferences and two domestic conferences with international participation. They co-organized one international conference/postgraduate seminar (IUC Dubrovnik), along with seven panel discussions and round tables, including the KlioFest History Festival, the PEN forum cycle, three IEF forums, and one round table at the IEF. They also presented the results of two projects, *Naracija straha* and *Normanel*, at the discussion panel "Folkloristics: Challenges and Answers" hosted by the Institute of Literature and Arts in Belgrade (Jambrešić Kirin, Marković, and Polgar). The hiring of a doctoral assistant in January 2025 (Čolović), will further enhance the project resources.

Eight collaborators were especially successful in disseminating and popularizing scientific work, conducting around 30 related activities. They also developed innovative and critical aspects of scientific work. Notable initiatives included a participatory art project in the community, led by Jambrešić Kirin in

collaboration with artist Andreja Kulunčić, as well as performative ethnography, which involved Bauer and Marković working with ethnology student Jurje Šantorić and the arts organization Četveroruka. These efforts significantly contributed to the IEF's goal IC.1.

They regularly share the results of their research efforts through university curricula (Badurina, Bauer, Marković, Katarinčić) and in the educational programs of civil society organizations (Čolović, Jambrešić Kirin). With the aim of epistemologically challenging and ethnographically redefining the concept of mental health, the project aligns with the national *Strategic Framework for the Development of Mental Health 2022-2030*. Of the planned project activities, the publication of two collections—*Banija kao metafora i metonimija* and *O pričama i pričanju 2.0*—has been postponed to 2025. Additionally, the planned scope of field and archival research has been reduced in favor of study work and writing new scientific papers.

Fieldwork and archival research

Renata Jambrešić Kirin

Tema terenskog istraživanja: Nelagoda, nesigurnost i prekarnost života na Baniji

Mjesto i vrijeme: Jabukovac, 15. 1.; Glina, Topusko i Petrinja 22. i 23. 2.; Glinska Poljana, 23. 7., Grabovac Banski 31. 7. i 10. 9. (zajedno s Ninom Čolović), Petrinja i Glina, 25. i 26. 10. 2024 (8 dana ukupno)

Nina Čolović i Jelena Marković

Regija: Banija, Glina,

Tema terenskog istraživanja: terensko istraživanje u novom naselju Banovi dvori u Glini (narativne strukture jezika gubitka). Vrijeme: 23. 04. 2024. (1 dan)

Jelena Marković

Tema terenskog istraživanja: new age prakse, zavjereničke teorije tranzicije i posttranzicije, otpor dominantnim narativima socijalističkog, tranzicijskog i kapitalističkog obrasca, različiti otkloni od "normalnosti". Vrijeme: 20. 03. 2024. (1 dan)

Nataša Polgar

Tema terenskog istraživanja: bilježenje reakcija na tzv. molitelje na Trgu bana Jelačića u Zagrebu, reakcije i kontraakcije građana; razgovori sa ženama okupljenima na Trgu; praćenje mehanizama otpora i (ne)normalizacije ženskoga

Mjesto i vrijeme: Zagreb, svake subote (građa pohranjena u osobnoj arhivi)

Marković, Jelena

Tema istraživanja: Etnografija Interneta – istraživanje vizualnih i video sadržaja na Internetu u svrhu pisanja rada Red Flag! Diagnostification of romantic partners and relationships in everyday communication, and digital environments za 19. ISFNR kongers u Rigi te za istoimeni tekst za časopis

Arhivski rad Nataše Polgar:

Klinika za psihijatriju Vrapče, Zagreb. Veljača – ožujak 2024. 9 radnih dana.

Kartoni pacijenata Kraljevskog zemaljskog zavoda za umobolne Stenjevec iz 1904. godine. Istraživanje memoratskih obrazaca u naracijama pacijenata; rodne raspodjele dijagnoza; psihijatrijskog odnosa prema vernakularnoj kulturi; društvenog i kulturalnog konstruiranja ludila

Arhivski rad Natke Badurine:

Natka Badurina nastavlja arhivsko istraživanje teme antisemitizma u tridesetim godinama s fokusom na hrvatskom odvjetniku, piscu i uredniku časopisa Omanut, Hinku Gottliebu.

Rad na arhivskoj građi u osobnoj dokumentaciji (presnimke arhivske građe iz Jeruzalema i Beograda), kao i pregled časopisa iz 1930-ih godina u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici (5 dana)

Arhivski rad Jelene Marković:

Arhivsko istraživanje u Spomen području Jasenovac, 15. ožujak 2024. (1 dan)

Arhivsko istraživanje Renate Jambrešić Kirin:

Tema arhivskog istraživanja: Odnos folklornog teksta i konteksta u zbirkama Maje Bošković-Stulli koje je tijekom 1950-ih i 1960-ih prikupila na Baniji

Mjesto: Repozitorij IEF-a (digitalizirane zbirke Maje Bošković-Stulli)

Namjena: Rad na prilogu za zbornik O pričama i pričanju 2:00

Arhivsko istraživanje Renate Jambrešić Kirin:

Tema arhivskog istraživanja: Analiza Udbinih dosjea političkih zatvorenica

Mjesto: Osobna arhiva (preslike dosjea iz Hrvatskog državnog arhiva)

Namjena: Sudjelovanje u diskurzivnom programu izložbe „Vi ste Partiju izdale onda kada je trebalo da joj pomognete“ Andreje Kulunčić i digitalnom arhivu (www.zene-arhipelag-goli.info)

Participation in academic conferences

Nina Čolović. 2024. „The femicide Problem in the Feminist Theories of Violence“. The 17th Postgraduate Course Feminisms in a Transnational Perspective. Female Plenum: Experiencing New Radicalities, 20-24. svibnja 2024., IUC Dubrovnik. Organizatori: Sveučilište L'Orientale, Napulj; Central European University, Beč; Filozofski fakultet, Centar za ženske studije i IEF, Zagreb (izlaganje)

Renata Jambrešić Kirin. 2024. “The new life of the lyric-epic genre in a feminist poetics”. The 19th ISFNR Congress “Folk Narratives in the Changing World“, 17. – 21. 06. 2024., Riga, Latvija. International Society for Folk Narrative Research i Institute of Literature, Folklore and Art of the University of Latvia (izlaganje)

Polgar, Nataša. 2024. Disenchanted World and Pathologization of Vernacular Culture: The Function of Belief Legends Outside Traditional Context. 19th Congress of the International Society for Folk Narrative Research "Folk Narratives in the Changing World", 17. – 21. 06. 2024., Riga, Latvija. ISFNR i Institute of Literature, Folklore and Art of the University of Latvia (izlaganje).

Marković, Jelena. 2024. „Red Flag! 'Diagnosing' of romantic partners and relationships in everyday communication and digital environments“. The 19th Congress of the International Society for Folk Narrative Research "Folk Narratives in the Changing World", June 17–21, 2024, Riga, Latvia. ISFNR i Institute of Literature, Folklore and Art of the University of Latvia (izlaganje)

Bauer, Una. 2024. “Conflicts in the Digital World of Disability Representation”. The Performativity of Politics in Digital Media, Arts and Culture, 16.-19. listopada 2024., Univerzitet umetnosti u Beogradu, Beograd (Organizatori: Centre for Interdisciplinary Studies, Royal Birmingham Conservatoire, UK & Centar za interdisciplinarne studije Univerziteta umetnosti u Beogradu) (izlaganje)

Marković, Jelena. 2024. Mnemoničko, narativno, žanrovsko i afektivno lociranje "dječjeg glasa": pogled iz perspektive etnologije, kulturne antropologije i folkloristike. Kaleidoskop djetinjstva: perspektiva istraživanja u Hrvatskoj. 15. i 16. 2. 2024., Zagreb, Istraživački projekt HRZZ Djetinjstvo u protopovijesti na jugu Karpatske kotline (IP 2019-04-2520), Institut za arheologiju, Zagreb i Institut za antropologiju, Zagreb, (pozvano predavanje)

Katarinčić, Ivana. 2024. „Jednom, kada dođe sutra“. *Naše zajedničke budućnosti: pogled iz perspektive etnologije i kulturne antropologije*, 22. – 24. 05. 2024., Pazin, Hrvatsko etnološko društvo. (izlaganje)

(Co)organisation of meetings and conferences

17th Postgraduate course Feminisms in a transnational perspective: Female Plenum: Experiencing New Radicalities (Inter University Centre, Dubrovnik, 20-24. 5. 2024.).

Suorganizatori: Central European University, Beč; Sveučilište L'Orientale, Napulj; Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu i Centar za ženske studije

Published academic papers

Carotenuto, Silvana; Huzjak, Maša; Jambrešić Kirin, Renata i Biljana Kašić, ur. 2024. *Feminist Trans/Formations. Media, Art, Literature*. Napulj: UniorPress; Zagreb: Institute of Ethnology and Folklore Research. ISBN: 978-953-8518-03-4, Doi 10.6093/978-953-8518-03-4, e-knjiga (znanstveni zbornik) u slobodnom pristupu: <http://www.fedoabooks.unina.it/index.php/fedoapress/catalog/book/599>

Jambrešić Kirin, Renata. 2024. “Od usmene književnosti do promjene paradigmi. Prilog Nives Rittig-Beljak etnografiji nenametljivosti”. U *Istraživači na neutabanim stazama*. Melanija Belaj, Jelena Ivanišević, Reana Senjković i Ana-Marija Vukušić, ur. Zagreb: Institut za etnologiju i folkloristiku, 23-48. (izvorni znanstveni rad)

Prica, Ines. 2024. “Peraje za Ninu. O istraživačkom položaju (s)kretanja”. U *Istraživači na neutabanim stazama*. Melanija Belaj, Jelena Ivanišević, Reana Senjković i Ana-Marija Vukušić, ur. Zagreb: Institut za etnologiju i folkloristiku, 49-61. (prethodno priopćenje)

Polgar, Nataša. 2024. “Zamućeni žanrovi ili kakve veze imaju medicinski i pravni diskurs s folkloristikom: naracije o životu ili memorati u izvantradicijskom kontekstu”. U *Savremena srpska folkloristika XIII: tematski zbornik radova*, Popović Nikolić, Danijela i Nemanja Radulović (ur.). Beograd: Udruženje folklorista Srbije; Univerzitetska biblioteka "Svetozar Marković"; Centar za kulturu "Vuk Karadžić", 176-193. ISBN 978-86-7301-210-08 (izvorni znanstveni rad) (međunarodno recenzirani zbornik)

Maslov, G., Lukić, A., Stubbs, P., Petrović, D., Prica, I., Pardy, M., Oroz, T. 2024. “Komentari - Osvrt na komentare”. *Etnološka tribina*, 54/47: 19-61. (kratko priopćenje)

Maslov, G., Lukić, A., Stubbs, P., Petrović, D., Prica, I., Pardy, M., Oroz, T. 2024. “Comments - Author's Response”. *Etnološka tribina*, 54/47: 78-121 (kratko priopćenje)

Bauer, Una. 2023/2024. "A case study on finding grounds for how to know and understand, how to act on that (partial) knowledge, but also on paradoxes involved and obstructions posed: The complexities of sexual harassment complaints from 2021 until 2023 at an arts academy". *Maska: performing arts journal*, (Dec 2023). (Temat: Metodologije, taktike, strategije), 38/217-218: 6-26, ISSN 1318-0509, E-ISSN 2050-957X (Izvorni znanstveni rad, dostupan online od 7. 3. 2024.) DOI: https://doi.org/10.1386/maska_00169_1

Badurina, Natka. 2024. „Dokumentarni teatar i borba za pamćenje: Rižarna Filiberta Benedetića i Miroslava Košute u Trstu 1975“. *Dani hvarskog kazališta 2024*, 50/1: 373 – 399. ISBN 978–953–347–514–1 (HAZU) ISBN 978–953–163–534–9 (KKS) (izvorni znanstveni rad)

Polgar, Nataša. 2024. „Luka Šešo, Krsnik između mita i zbilje. Kulturnoantropološke strukture jednog tradicijskog vjerovanja, Hrvatsko etnološko društvo i Hrvatsko katoličko sveučilište, Zagreb, 2022., 145 str.“ *Etnološka tribina* 54/47: 262-265. (prikaz, stručni rad)

The application of science in culture and society

Jambrešić Kirin, Renata. 2024. "The Discomfort of Being a Woman Prisoner. The Cases of Yugoslavia and Romania", panel-diskusija na otvorenju izložbe Andreje Kulunčić "You Betrayed the Party Just When You Should have Helped It". The Romanian Association for Contemporary Art / Anca Poterasu Gallery, Bukurešt, 17. 12. 2024. (sudjelovanje na popratnim diskurzivnim programima 17. i 18. 12. 2024.)

<https://empowerartists.org/en/experiences/exhibition-opening-you-betrayed-the-party-just-when-you-should-have-helped-it-at-anca-poterasu-gallery/>

Kulunčić, Andreja; Bekić, Irena; Mihulet-Kim, Anca i Renata Jambrešić Kirin. 2024. "You Betrayed the Party Just When You Should have Helped It". The Romanian Association for Contemporary Art / Anca Poterasu Gallery, Bukurešt, 18. 12. 2024. – 26. 1. 2025. (stručna suradnja na pripremi izložbe Andreje Kulunčić, kataloga i digitalnog arhiva); <https://www.zene-arhipelag-goli.info/izlozbe/> i www.zene-arhipelag-goli.info

The popularization of science

Science festival

Badurina, Natka; Grgurinović, Ivona; Jambrešić Kirin, Renata i Snježana Koren „Nacionalna pamćenja i konkurentne priče. U povodu objave knjige Natke Badurina *Strah od pamćenja*“. Festival povijesti KlioFest, Nacionalna i sveučilišna knjižnica, Zagreb, 9. 5. 2024; (moderatorica tribine: R. Jambrešić Kirin; sudionice: N. Badurina, I. Grgurinović, S. Koren)

Panel discussions, round tables, and promotions

Natka Badurina, Natka; Janković, Branimir; Jambrešić Kirin, Renata i Jurica Pavičić. 2024. "Normalnost zaborava, nelagoda pamćenja". Kulturno informativni centar, Zagreb, 5. 4. 2024. (Tribina u organizaciji NORMANELA)

Korotaj Drača, Vinko; Jambrešić Kirin, Renata; Marković, Jelena; Pećanac, Goran; Pletenac, Tomislav; Polgar, Nataša; Prica, Ines; Subotić, Zora. 2024. "Što je normalnost, a što nelagoda u doba permakrize", IEF, 22. 10. 2024. (Okrugli stol u organizaciji NORMANELA)

Dakić, Mirela; Jambrešić Kirin, Renata. 2024. "Mapiranje političkog romana u interdisciplinarnoj vizuri". Knjižnica IEF-a, 4. 6. 2024. (suorganizator IEF tribine NORMANEL; gošća tribine: Mirela Dakić, moderatorica: R. Jambrešić Kirin)

Mencej, Mirjam i Renata Jambrešić Kirin. 2024. „How to apply for a European Research Council project and get it“. Knjižnica IEF-a, 29. 10. 2024. (suorganizator IEF tribine NORMANEL; gošća tribine: Mirjam Mencej, moderatorica R. Jambrešić Kirin)

Jambrešić Kirin, Renata; Pamuković, Nela; Šušak, Dorotea; Zajović, Staša et al. 2024. „Ženski sud: feministički pristup pravdi – slučaj Foča“. Centar za ženske studije, Zagreb, 24. listopada 2024. (Gošća tribine: R. Jambrešić Kirin et al.)

Dorđević Belić, Smiljana; Jambrešić Kirin, Renata i Nemanja Radulović. 2024. „Raščaravanje svijeta i folkloristika“. Knjižnica IEF-a, 19. 11. 2024. (suorganizator IEF tribine NORMANEL projekt, gosti: S. Dorđević Belić i N. Radulović; moderatorica Renata Jambrešić Kirin)

Bauer, Una; Kutleša Ana i Antun Sevšek. 2024. „Grad po mjeri zajednice: kreativnost kvartovskog aktivizma“, IEF, 15. 11. 2024. (Tribina u organizaciji PEN-a i NORMANELA)

Radio and TV shows

Badurina, Natka. 2024. *Art a la Cart*. Urednica Anja Cerar, Treći program HRT, 4. travnja 2024 (Razgovor povodom knjige *Strah od pamćenja* vodila Anja Cerar)

Polgar, Nataša. 2024. Televizija Zapad, 4. lipnja 2024. Izjava za TV o Vještici na kauču. <https://www.facebook.com/televizijazapad/videos/predstavljanje-knjige-nata%C5%A1e-polgar/3501966473426667/?rdid=62x6EYYgz0kIDgng>

Marković, Jelena. 2024. „Obavijesni razgovor“, Saša Jokić, ur., Radio Rojc, 26. 07. 2024. (dostupno na: https://www.mixcloud.com/Radio_Rojc/obavijesni-razgovor-26072024/?fbclid=IwY2xjawHjRb1leHRuA2FlbQIxMAABHVw11VtxNmruDaYCOiq5iawcivBmuxfkA5aCuWS8679FOO52IQzEjjP4hw_aem_nOkqYfkN08kRDTUJt9yrqQ)

Interviews in the media

Badurina, Natka. 2024. *Večernji list, prilog Obzor*, Intervju vodio Branimir Pofuk. Objavljeno: 11. svibnja 2024, str. 49-52. <https://www.vecernji.hr/kultura/od-1990-ih-na-nasim-se-prostorima-provodi-holokaustizacija-pamcenja-1769307>

Marković, Jelena. 2024. *Globus* (30. 04. 2024.), intervju povodom objave knjige *Šutnje straha*, intervju vodio Boris Vlašić.

Marković, Jelena. 2024. Istra24 (02. 10. 2024.), intervju povodom predstavljanja knjige na 30. međunarodnom kazališnom festivalu PUF u Puli, intervju vodio Zoran Angeleski (dostupno na: https://www.istra24.hr/kultura/dr.-sc.-jelena-markovic-strah-se-ne-moze-razumjeti-bez-sutnje-presucivanja-samo-utisavanja-i-usutkavanja?fbclid=IwY2xjawHjSgJleHRuA2FlbQIxMQABHU-juUjxTTje89VkgNwrcWnIJJ7FWJRw0F_UqVF9n5Rbp-T_UnQTlwF1HQ_aem_32l9aDZsIYDHnXupVCCWuA)

Marković, Jelena. 2024. *Nada/Novosti* (10. 11. 2024.), intervju povodom objave knjige *Šutnje straha*, intervju vodila Nina Čolović (dostupno na: https://sdf.hr/nada/jelena-markovic-banijska-trauma-dala-mi-je-zamisliti/?fbclid=IwY2xjawHjTMBleHRuA2FlbQIxMQABHTPI_4pM5ifn-WIF_H_ErhF5RNgo_L7an2FODHfPIDZ7Pj1JsrMX-IDXQ_aem_S4yy-0RzepfoCWrLtUiX1A)

Marković, Jelena. 2024. Razgovor o knjizi *Šutnje straha* u okviru 30. međunarodnog kazališnog festivala PUF u Puli. Razgovor vodila Ivona Grgurinović (6. 10. 2024.).

Public lectures

Bauer, Una. 2024. „Relacionost, situiranost i osjetljivost - ponovni pogled”. IEF, Izlaganje na projektnoj radionici NORMANEL-a 25. siječnja 2024, IEF

Polgar, Nataša. 2024. „Čudovišno, zazorno, normalno: predaje, psihijatrijski diskurs, horror film“. Javno pozvano predavanje na II. Iadera Horror Hub. Sveučilište u Zadru, 25. 10. 2024.

Polgar, Nataša. 2024. „(Ne)normalnost u psihijatrijskom diskursu od 1879. do početka 20. stoljeća.“ 8. svibnja 2024, IEF, izlaganje/razgovor. (Projektne radionice NORMANELA, suizlagač Vinko Korotaj Drača)

Polgar, Nataša. 2024. „Što danas proučava folkloristika i što podrazumijeva psihoanalitički pristup?. Predstavljanje knjige *Vještica na kauču. Psihoanalitički ogledi o suđenjima vješticama u Hrvatskoj* Nataše Polgar“. 17. 5. 2024. Opća pučka škola u Šenkovcu, Udruga Ivana Perkovca u Šenkovcu, u sklopu projekta "Čitamo nove etnografije" (javno predavanje u sklopu predavljanja knjige).

Presentation of the project abroad

Dorđević Belić, Smiljana; Marković, Jelena; Jambrešić Kirin, Renata i Nataša Polgar. 2024. „Folkloristika: Izazovi i odgovori. Predstavljanje projekta Normalnost i nelagoda: folkloristički i interdisciplinarni pristupi “. Institut za književnost i umetnost u Beogradu, 13. 12. 20224. (sudjelovale: Jelena Marković, Nataša Polgar i Renata Jambrešić Kirin, voditeljica tribine: Smiljana Dorđević-Belić)

https://www.ikum.org.rs/novost.php?id=419&fbclid=IwY2xjawHFKhxleHRuA2FlbQIxMAABHdU1MQEKEf0gjIHYfPHwMYrJWNvptM7uV4XAW5yXMt1YmMjiyf86VYDjBw_aem_A4BQVJfo57M4DmEr-1WeAw

Participation in university teaching

Marković, Jelena. Antropologija djetinjstva, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, Odsjek za etnologiju i kulturnu antropologiju, diplomski studij, 30 sati predavanja i 30 sati seminara. U okviru radnog vremena, opterećenje: 168 sati

Marković, Jelena. 2024. „Suvremena (auto)etnografska istraživanja "teških" tema i njihova primjenjivost u znanstvenom i umjetničkom polju“. Akademija dramske umjetnosti (četverosatna radionica za nastavnike u okviru projekta Diversifikacija kurikuluma)